

形 S82J スイッチング
パワーサプライ

- J 取扱説明書
- I Manuale d'istruzioni
- E Manual de instrucciones

オムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。この製品を安全に正しく使用していただくために、お使いになる前にこの取扱説明書をお読みになり、十分にご理解してください。お読みになった後は、いつも手元においてご使用ください。

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto OMRON. Prima di utilizzare questo alimentazione leggete attentamente questo manuale per acquisire una sufficiente conoscenza del prodotto.

Gracias por adquirir este producto OMRON. Antes de utilizar este fuente de alimentación, lea detenidamente estas instrucciones para familiarizarse con el producto.

オムロン株式会社

J 安全上のご注意

警告表示

警告

端子・内部部品に触れたり、分解しないでください。必ずアース線を接続してください。カバーは接地されていません。感電の恐れがあります。



I Precauzioni di sicurezza

Note di sicurezza

Avvertenza

Non si tocchino o si smontino i terminali e i meccanismi interni. Ci si accerti che il collegamento con la terra sia efficiente. La custodia non è collegata a terra. Pericolo di scosse elettriche.



E Precauciones relativas a la seguridad

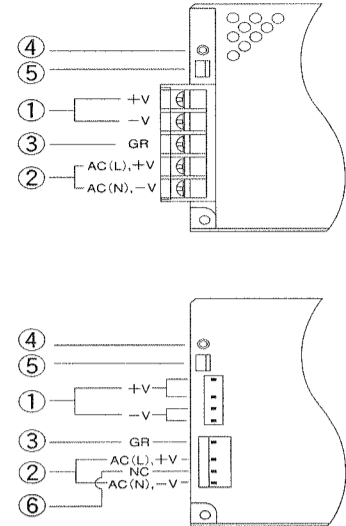
Indicaciones de seguridad

AVISO

No tocar ni desmontar nunca los terminales y el mecanismo interno. Verificar la conexión del cable de tierra. La cubierta no está conectada a masa. Peligro de descarga eléctrica.



J 各部の名称



- ① 直流出力端子
- ② 入力端子 (ヒューズはAC(L), +V側に挿入)
- ③ グランド端子
- ④ 出力表示灯 (緑)
- ⑤ 出力電圧調整トリマ (調整範囲±10%)
- ⑥ NC (空き端子)

注1. 直流出力端子(①)は、入力端子(②)と絶縁されています。
2. 過電圧保護カテゴリ2
3. 機器は保護クラス1以上VDE0160に従います。

CSA レベル 1

I Descrizione pannello frontale

- ① Terminali di uscita in c.c.
- ② Terminali di ingresso(al terminale AC(L)0+V è collegato il fusibile di protezione)
- ③ Terminale di terra
- ④ Spia di funzionamento
- ⑤ Potenziometro di regolazione della tensione d'uscita (regolabile nel campo ±10%)
- ⑥ Terminale NC: non utilizzato

Note:
1. I terminali di uscita (①) sono isolati dai terminali di ingresso(②).
2. Protezione da sovratensione di categoria 2.
3. Questa apparecchiatura è in classe di protezione 1.
: Secondo le norme VDE0160.

CSA livello 1

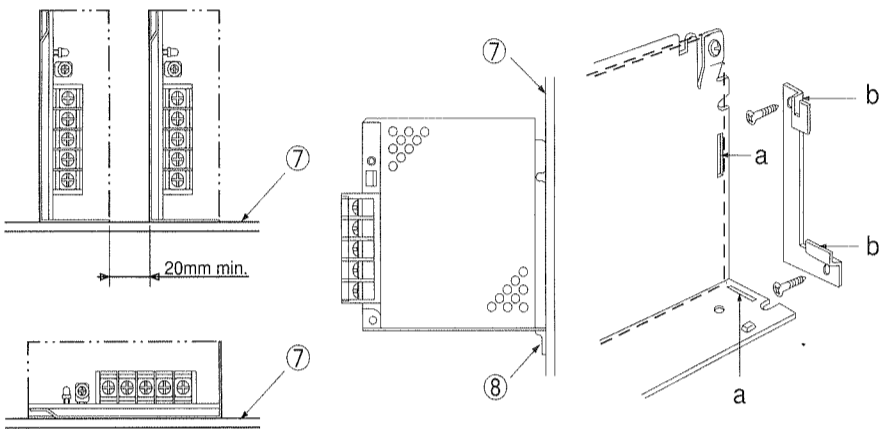
E Nomenclatura

- ① Terminales de salida c.c.
- ② Terminales de entrada (Incorpora un fusible en línea de c.a (L)o +V)
- ③ Terminal de tierra
- ④ Indicador de salida
- ⑤ Ajuste de tensión (Rango ajustable ±10%)
- ⑥ Terminal NC (Terminal libre)

Notas:
1. Los terminales de salida de c.c. (①) están aislados de los terminales de entrada (②).
2. Protección contra sobretensiones categoría 2.
3. Este equipo es de protección clase 1.
: Conforme a VDE0160.

CSA Nivel 1

J 標準取付取状態 / I Montaggio normale / E Montaje estandar



J 取付方法について

・取付にあたっては、機器の長期信頼性を向上させるために、放熱に十分留意ください。
・電源シャーシに設けているねじ穴を利用して取りつける場合は、電源内にネジが4mm以上突き出さないようご注意ください。
・正面取付をする場合は、付属の正面取付金具を板面に仮取り付けし、電源(a: 角穴部)を金具(b: ひっかけ部)にひっかけた後、ねじ(取り付け金具を取りつけているねじ2本)を増締めして固定してください。

- ⑦ 金属板
- ⑧ 正面取付金具(付属品)

I Montaggio

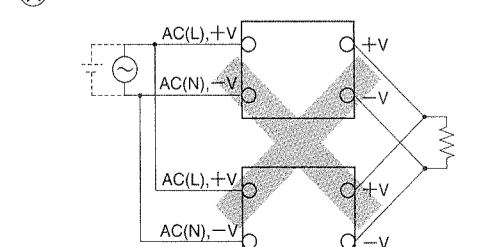
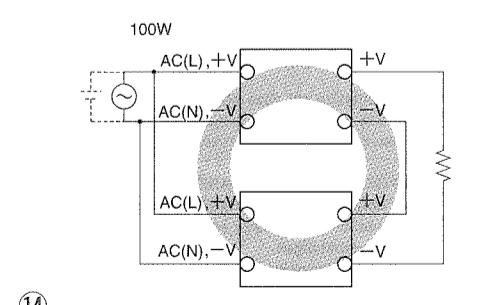
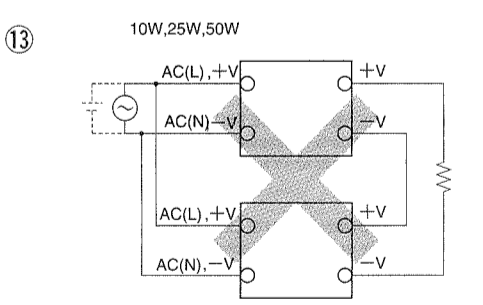
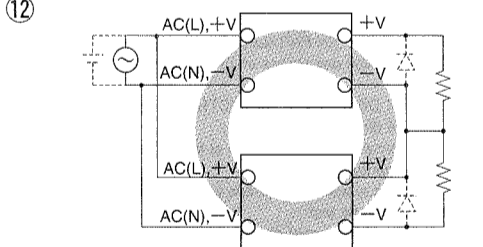
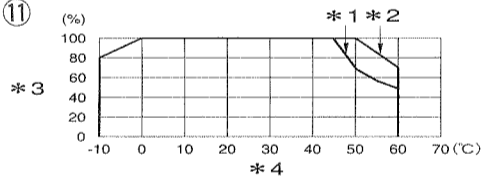
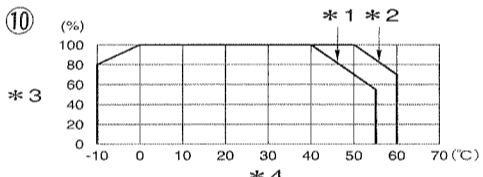
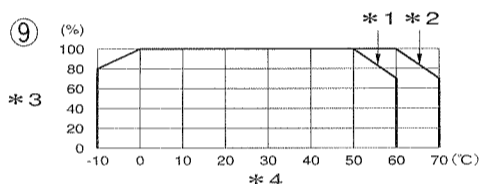
・Installare l'alimentatore in modo da favorire la dissipazione termica per migliorare le prestazioni e mantenere l'affidabilità per un lungo periodo di tempo.
・Quando, per il montaggio, si utilizzano delle viti che passano attraverso i fori posti sullo chassis dell'alimentatore queste non devono sporgere più di 4mm all'interno dell'alimentatore.
・Montaggio frontepannello
Si fissi la staffa al pannello di montaggio utilizzando le viti in dotazione.
Si installi l'alimentatore sulla staffa inserendo le parti sporgenti dall'alimentatore (b) negli scassi praticati nella staffa di montaggio (a) come illustrato nel disegno.
Si stringano poi le viti di fissaggio della staffa.

- ⑦ Piastra metallica
- ⑧ Staffette di montaggio

E Montaje

・Instalar la fuente de alimentación de tal forma que sea efectiva la disipación del calor a fin de mejorar y mantener durante mucho tiempo la fiabilidad de la fuente.
・Cuando se utilicen los taladros dispuestos en el chasis, los tornillos no deben sobresalir más de 4mm en el interior de la fuente de alimentación.
・Montaje en superficie
Colocar el soporte en el panel de montaje con los tornillos insertados.
Instalar la fuente de alimentación en el soporte con los salientes (b) insertados en las ranuras (a) indicadas en la figura. A continuación apretar los tornillos.

- ⑦ Placa metálica
- ⑧ Soporte de montaje (Accesorio)



J ディレーティング曲線 (標準取付状態にて)

- ⑨ AC入力オープンタイプの場合
- ⑩ AC入力カバー付タイプの場合
- ⑪ DC入力タイプの場合
- *1. 自然空冷
- *2. 強制空冷 (1m³/min以上)
- *3. 負荷率 (%)
- *4. 周囲温度 (°C)

J 出力電圧(±)

- ⑫ 2個の電源で(±)の出力を得ることができます。

注. 10W, 25W, 50Wタイプについては、ダイオード(破線)を接続してください。接続するダイオードの詳細は、当社までご相談下さい。

J 直列運転

- ⑬ 100Wタイプのみ直列運転が可能です。

注. 10W, 25W, 50Wタイプについては、直列運転はできません。

J 並列運転

- ⑭ 並列運転はできません。

J 耐電圧試験

・電源は<入力一括>-<出力, GR一括>間 2200VAC 1分間, <入力一括>-<出力一括>間 3000VAC 1分間に耐えるように設計しています。試験を行う場合は、カットオフ電流を20mAに設定してください。印加電圧は試験機のボリュームにて徐々に上げ下げしてください。

注. 試験機のスイッチにいきなり2200VACまたは3000VACを印加、遮断するとインパルスが発生し、電源が破損する場合があります。

J 絶縁抵抗試験

- ・DC絶縁計 (MAX.500 VDC) をご使用ください。

J 過電流保護機能

・過電流保護回路(定格負荷電流の105%以上にて動作)が内蔵されており、短絡・過電流に対して出力電圧を低下させて機器を保護します。過電流状態を解除すれば、電源は自動的に正常状態に復帰します。

注. 長時間の短絡および過電流状態は、内部素子の劣化・破壊をまねきます。

J 過電圧保護機能(AC入力10W, 25W, 50Wを除く)

・定格出力電圧の120%以上の電圧が出力された場合、出力電圧を遮断し、過電圧による負荷の破壊を防止します。復帰は入力電源をOFFし、1分以上放置後入力電源を再投入してください。10Wタイプはツェナダイオードクランプ方式です。保護機能動作後は再起動しません。現品を修理依頼願います。

J ご使用に際してのお願い

・次に示すような条件や環境で使用する場合は、定格・機能に対して余裕を持った使い方やフェールセーフなどの安全対策へのご配慮をいただくとともに、当社営業担当者までご相談して下さるようお願いいたします。

- 1. 取扱説明書に記載のない条件や環境での使用
- 2. 原子力制御・鉄道・航空・車両・燃焼装置・医療機器・娯楽機械・安全機器などへの使用
- 3. 人命や財産に大きな影響が予測され、特に安全性が要求される用途への使用

I

I CURVA DI CORREZIONE (Montaggio normale)

- ⑨ Modelli aperti con ingresso in c.a.
- ⑩ Modelli protetti con ingresso in c.a.
- ⑪ Modelli con ingresso in c.c.
- * 1. Ventilazione naturale
- * 2. Ventilazione forzata (portata d'aria superiore a 1m³/min)
- * 3. Carico (%)
- * 4. Temperatura ambiente (°C)

I GENERAZIONE DI UNA TENSIONE (±)

- ⑫ Utilizzando 2 alimentatori si può generare una tensione ±.

Nota:

Nei modelli da 10/25/50W, deve essere collegato un diodo (linea trattergiata). Si contatti OMRON per ulteriori dettagli.

I COLLEGAMENTO IN SERIE

- ⑬ Il collegamento in serie di più alimentatori è possibile solo modelli da 100W.

Nota:

I modelli da 10/25/50W non possono operare in serie.

I COLLEGAMENTO IN PARALLELO

- ⑭ Gli alimentatori non possono essere collegati in parallelo.

I PROVA DI RIGIDITÀ DIELETTICA

・Rigidità dielettrica nominale:
2,2kVc.a. per 1min tra i terminali di ingresso, uscita e massa. 3kVc.a. per 1min tra i terminali di ingresso ed uscita.
・Precauzioni per la prova:
Settare le apparecchiature per la prova con una corrente di dispersione di 20mA.
Aumentare / diminuire la tensione di prova gradualmente.

Nota:

La commutazione istantanea di tensioni pari a 2,2 o 3 kVc.a. può causare impulsi di tensione in grado di danneggiare l'alimentatore.

I PROVA DI ISOLAMENTO

・Per provare la resistenza d'isolamento dell'alimentatore utilizzare un ohmetro a 500 Vc.c.

I PROTEZIONE DA SOVRACORRENTE

・Il carico e l'alimentatore sono automaticamente protetti da possibili danni dovuti a sovracorrente.
La funzione di protezione interviene quando la corrente d'uscita supera il 105% del valore nominale.
・La funzione di protezione si riassetta automaticamente quando la corrente torna ai valori nominali.

Nota:

Se la sovracorrente o il cortocircuito permangono per lungo tempo i circuiti interni dell'alimentatore potrebbero danneggiarsi.

I PROTEZIONE DA SOVRATENSIONE

(eccettuati i modelli da 10/25/50W con ingresso in c.a.)
・Il carico e l'alimentatore sono automaticamente protetti da possibili danni dovuti a sovratensione.
La funzione di protezione interviene quando la tensione d'uscita supera il 120% del valore nominale.
La funzione di protezione si riassetta togliendo l'alimentazione per almeno 1 minuto.
・Nei modelli da 10W viene installato un circuito di interruzione dotato di un diodo Zener. Se il circuito di protezione dovesse attivarsi, si contatti OMRON per la riparazione.

E

E CURVA CARGA vs. TEMPERATURA AMBIENTE (montaje estándar)

- ⑨ Tipo sin carcasa con entrada de c.a.
- ⑩ Tipo con carcasa con entrada de c.a.
- ⑪ Tipo de entrada de c.c.
- * 1. Refrigeración natural
- * 2. Refrigeración forzada (flujo de aire superior a 1m³/min)
- * 3. Carga (%)
- * 4. Temperatura ambiente (°C)

E SALIDAS (±)

- ⑫ Se puede generar una salida de signo positivo y negativo utilizando dos fuentes de alimentación según se muestra en la figura.

Nota:

Con los modelos de 10/25/50W, se debe conectar el diodo (línea discontinua). Para más información sobre el diodo, consultar con OMRON.

E OPERACION SERIE

- ⑬ Es posible la conexión en serie (sólo modelo de 100W).

Nota:

Los modelos de 10/25/50W no se pueden conectar en serie.

E OPERACION PARALELO

- ⑭ No es posible el funcionamiento en paralelo.

E PUEBA DE RIGIDEZ DIELECTRICA

・Rigidez dieléctrica nominal:
2200 Vc.a. entre terminales de entrada y salida / GR durante 1 minuto.
3000 Vc.a. entre terminales de entrada y salida durante 1 minuto.
・Precauciones para la prueba:
Seleccionar la corriente de fuga del equipo de prueba a 20mA.
Aumentar / reducir la tensión de prueba gradualmente.

Nota:

La conmutación brusca de 2200 ó 3000 Vc.a. puede provocar una sobretensión causando daños en la fuente de alimentación.

E PRUEBA DE RESISTENCIA DE AISLAMIENTO

・Para probar la resistencia de aislamiento de la fuente de alimentación, utilizar un dispositivo de medida de c.c. a 500 Vc.c.

E PROTECCION CONTRA SOBRACORRIENTES

・Esta función protege automáticamente de sobrecorrientes a la carga y a la fuente de alimentación. La protección contra sobrecargas opera si la corriente de salida supera el 105% del valor nominal.
・Cuando la corriente de salida entra de nuevo en el rango nominal, la protección contra sobrecargas deja de operar.

Nota:

Si la fuente de alimentación se ha cortocircuitado o se alimenta con una sobrecorriente durante un periodo de tiempo largo, se pueden dañar los circuitos internos de la fuente de alimentación.

E PROTECCION CONTRA SOBRATENSIONES

(Excepo para modelos de 10/25/50W con entrada de c.a.)
・Esta fuente de alimentación protege automáticamente a la carga y a sí misma de sobretensiones.
La protección contra sobretensiones opera si la tensión de salida supera el 120% del valor nominal.
Para resetear la fuente de alimentación, desconectarla durante 1 minutos mínimo y luego conectarla de nuevo.
・El modelo de incorpora diodo Zener. Si se dispara el circuito de protección, contacte con OMRON.

Thank you for purchasing this OMRON product. This manual primarily describes precautions required in installing and wiring the power supply. Before operating the product, read this manual thoroughly to acquire sufficient knowledge of the product. Keep this manual for future reference.

Vielen Dank für den Kauf dieses OMRON Produktes. Bevor Sie diesen Netzteil in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich, damit Sie sich mit dem Produkt ausreichend vertraut machen können.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit OMRON.

Avant d'utiliser le produit alimentation, veuillez lire attentivement ces instructions, afin de vous familiariser avec le produit.

Karasuma Nanajo, Shimogyo-ku,
 Kyoto 600, Japan
 OMRON Corporation

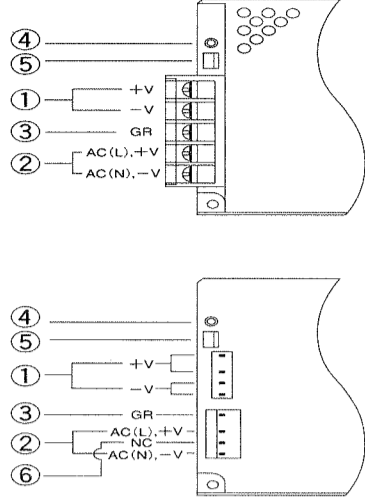
0682168-0C

UKUSA Precautions on Safety

• Safety Indications

⚠ WARNING

Never touch or disassemble the terminals and internal mechanism. Be sure to connect ground wire. The cover is not grounded. Electric Shock Hazard.



D Vorsichtsmaßnahme Sicherheitshinweis

• Sicherheitshinweis

⚠ WARNING

Berühren Sie niemals die Schraubklemmen oder wechseln Sie nie die inneren Bauteile aus. Stellen Sie sicher, daß die Erdung erfolgt ist. Die Abdeckung ist nicht geerdet. Gefahr durch elektrischen Schlag.



UKUSA Nomenclature

- ① DC output terminals
- ② Input terminals (Fuse is provided to AC (L) or +V side)
- ③ Ground terminal
- ④ Output indicator (Green)
- ⑤ Voltage Adjuster (Adjustable range ±10%)
- ⑥ NC terminal (Vacant terminal)

Notes:
 1. DC output terminals (①) are isolated from input terminals (②).
 2. Overvoltage protection category 2.
 3. This equipment is for protection class 1.
 : According to VDE0160.

CSA Level 1

D Nomenclatur

- ① DC Ausgangsklemmen
- ② Eingangsanschlüsse (Sicherung ist spannungsseitig an L oder +V vorgesehen.)
- ③ Erdungsklemme
- ④ Ausgangsanzeige
- ⑤ Spannungseinstellung (Einstellbarer Bereich ±10%)
- ⑥ NC Klemme (freie Klemme)

Anmerkung:
 1. Die DC Ausgangsklemmen (①) sind isoliert von den Eingangsklemmen (②).
 2. Überspannungsschutz Kategorie 2.
 3. Dieses Gerät hat die Schutzklasse 1.
 : Entsprechend VDE0160.

CSA Level 1

F Précautions de sécurité

• Indications de sécurité

⚠ ATTENTION

Ne jamais toucher ou démonter les bornes et les circuits internes. Vérifier le bon raccordement à la terre. Le capot n'est pas relié à la masse. Risque de choc électrique.



F Nomenclature

- ① Bornes de sortie c.c.
- ② Bornes d'entrée (fusible inclus côté c.a. (L) ou +V)
- ③ Borne de masse
- ④ Voyant présence tension
- ⑤ Potentiomètre de réglage (Plage de réglage +/-10%)
- ⑥ Borne non utilisée

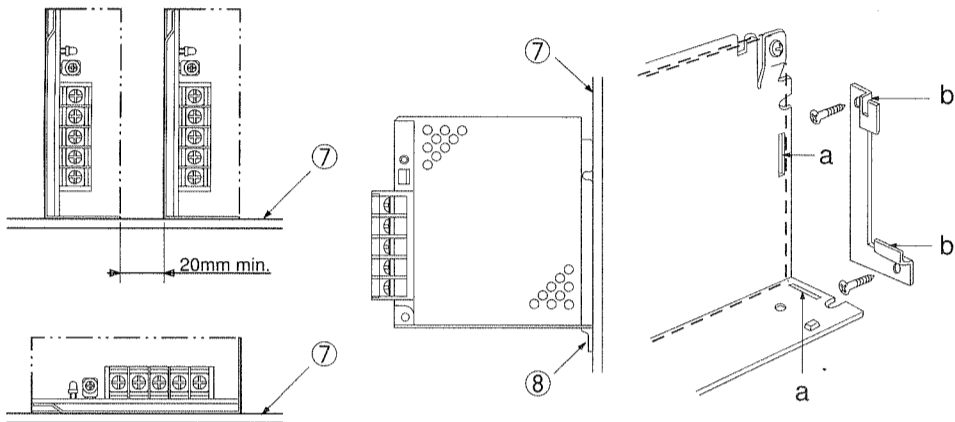
Remarques:
 1. Les bornes de sortie (①) c.c. sont isolées des bornes d'entrée (②).
 2. Protection contre les surtensions catégorie 2.
 3. Cet appareil répond à la classe de protection 1.
 : Suivant VDE0160.

CSA niveau 1

UKUSA Standard Mounting /

D Übliche Montage /

F Montage standard



UKUSA Mounting

D Montage

F Montage

• Install the power supply so that heat is effectively dissipated to improve and maintain the reliability of the power supply over a long period of time.
 • The screws must not protrude more than 4mm inside the power supply when screw holes provided on the chassis are used.
 • Surface mounting
 Attach the bracket to the mounting panel with the screws inserted.
 Connect the power supply to the bracket with the projected parts (b) inserted in the slots (a) as illustrated. Then turn the screws tightly.

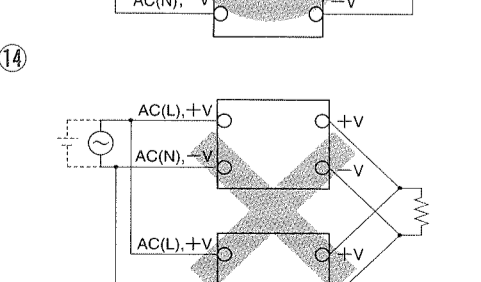
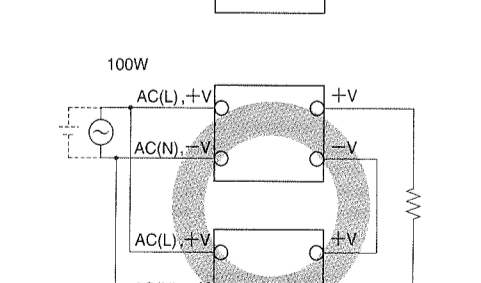
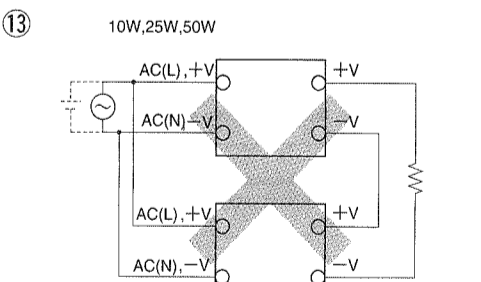
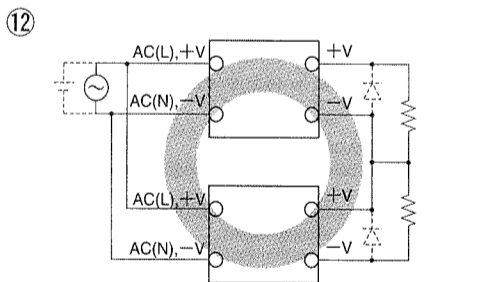
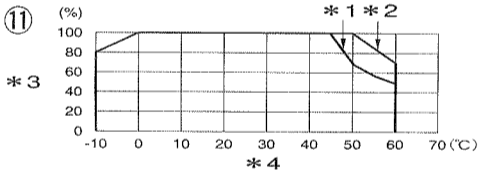
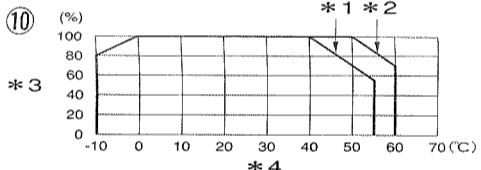
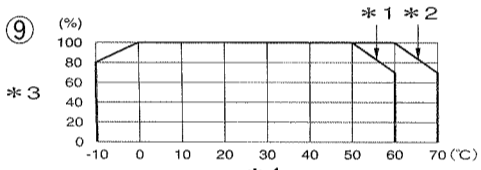
- ⑦ Metal plate
- ⑧ Mounting bracket (Accessory)

• Um die Betriebssicherheit des Gerätes über eine lange Zeit zu gewährleisten, installieren Sie das Netzteil so, daß die Wärme wirkungsvoll abgeleitet wird.
 • Wenn Schraubenlöcher an dem Rahmen vorgesehen sind, dürfen die Schrauben nicht tiefer als 4mm in das Netzteil eindringen.
 • Oberflächenmontage
 Befestigen Sie den Befestigungswinkel mit den Schrauben auf der Montageplatte. Verbinden Sie das Netzteil so mit dem Befestigungswinkel, daß die vorstehenden Teile (b) in die Schlitz (a) eingreifen, wie in der Illustration gezeigt. Ziehen Sie dann die Schrauben fest an.

- ⑦ Metallplatte
- ⑧ Befestigungswinkel (Zubehör)

• Installer l'alimentation de manière à ce que la chaleur soit efficacement dissipée, ceci afin de maintenir le niveau de fiabilité de l'alimentation le plus longtemps possible.
 • Les vis de fixation ne doivent pas pénétrer de plus de 4mm à l'intérieur de l'alimentation.
 • Montage sur un panneau
 Fixer l'équerre de montage sur le panneau à l'aide de vis.
 Fixer l'alimentation sur l'équerre en insérant les crochets (b) dans les ouvertures (a) comme illustré.
 Puis bloquer les vis.

- ⑦ Plaque métallique
- ⑧ Etrier de montage



Derating Curve (bei üblicher Montage)

- ⑨ Open-frame type with AC input
- ⑩ Covered type with AC input
- ⑪ DC - Ausführung
- * 1. Natural air cooling
- * 2. Forced air cooling (air flow exceeding 1m³/min)
- * 3. Load (%)
- * 4. Ambient temperature (°C)

Generating Output Voltage (±)

- ⑫ An output of ± can be generated by using two power supplies.

Note:
 With 10/25/50W types, diode (dotted line) must be connected. Contact OMRON for details of the diode.

Serial Operation

- ⑬ Serial operation is possible. (100W type only)

Note:
 10/25/50W types cannot be operated in series.

Parallel Operation

- ⑭ Parallel operation is not possible.

Dielectric Strength Test
 • Rated dielectric strength:
 2200 VAC between input and output / GR terminals for 1 minute.
 3000 VAC between input and output terminals for 1 minute.
 • Precautions for testing:
 Set test equipment leak current to 20mA. Increase / decrease test voltage gradually.

Note:
 Sudden switching of 2200 or 3000 VAC may cause a voltage surge, damaging the power supply.

Insulation Resistance Test
 • When testing the insulation resistance of the power supply, use a DC ohmmeter at 500VDC.

Overload Protection
 • The load and power supply are automatically protected from overcurrent damage by this function. Overload protection operates if the output current rises above 105% of the rated value.
 • When the output current returns within the rated range, overload protection is automatically cleared.

Note:
 If the power supply has been short-circuited or supplied with an overcurrent for a long time, the internal elements of power supply may be degraded or damaged.

Overvoltage Protection (Except for 10/25/50W types with AC input)
 • This power supply automatically protects itself and the load from overvoltage. Overvoltage protection operates if the output voltage rises above 120% of the rated value. To reset the power supply, turn it off 1 minute minimum and then turn it on again.
 • 10W type incorporates a Zener diode clamp circuit. If the protection circuit is triggered, contact your OMRON representative for repairs.

Leistungsverlustkurve (bei üblicher Montage)

- ⑨ Offenes Gehäuse mit AC-eingang
- ⑩ geschlossene Ausführung mit AC-eingang
- ⑪ DC - Ausführung
- * 1. natürliche Luftkühlung
- * 2. beschleunigte Luftkühlung (der Luftstrom übersteigt mehr als 1m³/min)
- * 3. Last (%)
- * 4. Umgebungstemperatur (°C)

±Ausgänge

- ⑫ Ein ±Ausgang kann erreicht werden bei Verwendung von zwei Netzteilen.

Bemerkung:
 Bei 10/25/50W Ausführungen muß eine Diode angeschlossen werden. Kontaktieren Sie OMRON für Details der Diode.

Serieller Betrieb

- ⑬ Serienschaltung ist nur bei der 100W Ausführung möglich.

Bemerkung:
 10/25/50W Ausführungen können nicht in serie betrieben werden.

Paralleler Betrieb

- ⑭ Paralleler Betrieb ist nicht möglich.

Tast der Durchschlagfestigkeit
 • Durchschlagfestigkeit:
 2200VAC zwischen den Ein-/Ausgangsklemmen und der GR-Klemme für 1 Minute.
 3000VAC zwischen den Eingangs- und Ausgangsklemmen für 1 Minute.
 • Vorsichtsmaßnahme vor dem Test:
 Stellen Sie den Leckstrom des Gerätes auf 20mA ein und erhöhen/verringern Sie die Spannung allmählich.

Hinweis:
 Plötzliches Schalten der 2200 oder 3000 VAC kann das Netzteil durch Spannungsspitzen beschädigen.

Test des Isolationswiderstandes
 • Zum Testen des Isolationswiderstandes des Netztesiles verwenden Sie bitte ein Ohmmeter für 500 V DC.

Überlastschutz
 • Die Last und das Netzteil sind in dieser Funktion automatisch vor Beschädigung durch Überstrom geschützt. Überlastschutz tritt ein, wenn der Ausgangsstrom 105% des Nennwertes übersteigt.
 • Wenn der Ausgangsstrom in den Nennbereich zurückkehrt, wird der Überlastschutz automatisch zurückgeschaltet.

Anmerkung:
 Falls das Netzteil mit einem Kurzschluß oder einem Überstrom über eine lange Zeit beaufschlagt ist, können die Bauteile des Gerätes beschädigt werden

Überspannungsschutz (Außer für 10/25/50W Ausführung für AC-eingang).
 • Dies Gerät schützt sich und die Last automatisch vor Überspannung. Der Überspannungsschutz tritt ein, wenn die Spannung 120% des Nennwertes übersteigt. Um die Schutzfunktion des Netztesiles abzuschalten, schalten Sie die Spannung für mindestens 1 Minuten ab.
 • 10W type verwendet eine Zener Diode. Wird dieser Schutzkreis beschädigt, kontaktieren Sie bitte für die Reparatur OMRON.

COURBE DE FONCTIONNEMENT (montage standard)

- ⑨ Modèle ouvert avec entrée c.a.
- ⑩ Modèle capoté avec entrée c.a.
- ⑪ Modèle à entrée c.c.
- * 1. Convection naturel d'air
- * 2. Refroidissement par air forcé (débit sup. c 1m³/min)
- * 3. Charge (%)
- * 4. Température ambiante (°C)

SORTIE TENSION ±

- ⑫ Une tension de sortie positive et négative est possible en utilisant 2 alimentations à découpage.

Remarque:
 Avec les modèles 10/25/50W une diode (ligne en pointillée) doit être connectée. Contactez OMRON pour les caractéristiques de la diode.

MONTAGE EN SERIE

- ⑬ Le branchement en série est possible. (uniquement avec les modèles 100W)

Remarque:
 Les modèles 10/25/50W ne peuvent pas être branchés en série

MONTAGE EN PARALLELE

- ⑭ Le câblage des sorties en parallèle est impossible.

TEST DE RIGIDITE DIELECTRIQUE

• Rigidité diélectrique nominale:
 2200 Vc.a. entre les entrées et les sorties / borne de mise à la terre pendant 1 minute.
 3000 Vc.a. entre les entrées et les sorties pendant 1 minute.
 • Précaution de test:
 Régler l'équipement de test pour un courant de fuite de 20mA Augmenter et diminuer progressivement la tension de test.

Remarque:
 L'application instantanée d'une tension de 2200 ou 3000 Vc.a. peut créer une surtension, endommageant l'alimentation.

TEST DE RESISTANCE D'ISOLEMENT

• Pour le test de la résistance d'isolement par rapport à la tension primaire, utiliser un ohmmètre en c.c. avec une échelle de 500 V c.c.

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

• La charge et le primaire sont automatiquement protégés des courts-circuits par cette fonction. La protection de surcharge opère dès que le courant de sortie atteint 105% de la valeur nominale.
 • Lorsque le courant de sortie revient à la normal, la protection de surcharge est désactivée.

Remarque:
 Si l'alimentation est mise en courtcircuit ou est soumise à un courant de surcharge pendant une longue période, les éléments internes de l'alimentation peuvent être endommagés.

PROTECTION DE SURCHARGE

(Sauf pour les modèle 10/25/50W avec entrée c.a.)
 • L'alimentation et la charge sont automatiquement protégées contre les surcharges. La protection contre les surtensions opère si la tension de sortie atteint 120% de la valeur nominale. Pour réinitialiser l'alimentation, débrancher la pendant 1 minutes minimum puis remettre sous tension.
 • Le modèle 10W incorpore un circuit à diode Zener. Si la protection reste bloquée contactez le service après vente OMRON.